



MLI 1232C_2.20

Mueller More Skin® - EN
APPLICATION & CARE INSTRUCTIONS

Mueller More Skin® - ES
MODO DE EMPLEO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Mueller More Skin®- FR
UTILISATION ET ENTRETIEN

Mueller More Skin® - DE
ANWEISUNG ZUM ANLEGEN UND ZUR PFLEGE

Mueller More Skin® - NL
INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN EN ONDERHOUD

Mueller More Skin® - GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Mueller More Skin® - IT
ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE E LA CURA DEL PRODOTTO

Mueller More Skin® - DK
INSTRUKTIONER I ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Mueller More Skin® - PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Mueller More Skin® - PL
STOSOWANIE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z PRODUKTEM

Mueller More Skin® - SE
ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Mueller More Skin® - RU
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Mueller More Skin® - CZ
NÁVOD K POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ

慕乐 More Skin® - SC - 简体中文
使用与保养说明

Mueller More Skin® - KO
용도 및 관리 방법

慕樂 More Skin® - TC - 繁體中文
使用及護理說明

Mueller More Skin® - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Mueller More Skin® - SR
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Mueller More Skin® - HR
PRIMJENA I ODRŽAVANJE

العربية – Mueller More Skin®
تعليمات الاستخدام والعناية

Mueller More Skin® - MS
PANDUAN MEMAKAI & MENJAGA

Mueller More Skin® - TH
คำแนะนำในการใช้ และดูแลรักษา

Mueller More Skin® - VI
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO DƯỠNG

Mueller More Skin® - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОЧИСТВАНЕ

Mueller More Skin® - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Mueller More Skin® - HU
ALKALMAZÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

Mueller More Skin® - IS
LEIÐBEININGAR UM MEÐFERÐ OG NOTKUN

Mueller More Skin® - LV
NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN KOPŠANU

Mueller More Skin® - LT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

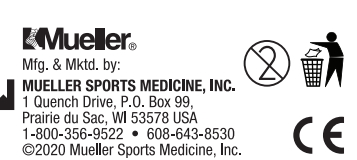
Mueller More Skin® - NO
BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

Mueller More Skin® - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNTREȚINERE

Mueller More Skin® - SK
POKYNY NA ZAKLADANIE A STAROSTLIVOSŤ

Mueller More Skin® - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Mueller More Skin® - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI



[EC REP] CEpartner4U, Eindhoven 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu

Mueller More Skin® - Hydrogel Pad
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Intended Use: Prevention of skin pressure, rubbing, chafing, and blisters.

How to Apply: Wash and thoroughly dry area onto which More Skin® hydrogel pad is to be applied. Removed one side of plastic film and place exposed side of More Skin® to affected area. Remaining plastic film may be removed if breathability is desired. Secure with tape or bandage.

CAUTION: If pain persists or discomfort results, discontinue use and consult your physician.

Notice: Should any serious health related incident occur with the use of this device, please notify the manufacturer identified on the label and the competent authorities of your country.

Mueller More Skin® - Гидрогелевая подушечка
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Предназначение: Предотвращение сдавливания, потертости и опрелости кожи, а также появления волдырей.

Порядок использования: Вымойте и тщательно высушите участок кожи, к которому будет применена гидрогелевая подушечка More Skin®. Снимите одну часть пластиковой пленки и поместите открытую часть More Skin[™] на пораженный участок. Оставшуюся пленку можно снять, если нужно обеспечить воздухопроницаемость. Закрепите с помощью пластыря или бинта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если болевые ощущения сохранятся или возникнет дискомфорт – прекратите использование изделия и обратитесь к врачу .

Примечание: При возникновении каких-либо серьезных проблем со здоровьем, вызванных использованием данного изделия, просьба уведомить производителя, указанного на этикетке, а также компетентные органы здравоохранения в своей стране.

Mueller More Skin® - 하이드로겔 패드
131404E, 131411E, 131412E, 200724

용도: 피부 압박, 찰과상, 마찰 및 물집 방지에 사용됩니다.

사용법: 부착할 부위를 먼저 청결히 한 후 완전히 건조된 상태에서 More Skin® 하이드로겔 패드를 부착해야 합니다. 한쪽 플라스틱 막을 벗겨내고 노출된 More Skin® 면을 상처난 부위에 붙입니다. 통풍을 원하면 남아있는 플라스틱 막은 제거할 수 있습니다. 테이프나 반창고로 고정시켜 주십시오.

주의: 통증이 계속되거나 불편함이 발생하면 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오.

알림: 본 장비의 사용으로 심각한 건강 관련 사고가 일어난 경우, 라벨에 있는 제조업체와 현지 국가의 보건 당국에 알려주십시오.

Mueller More Skin® - Almohadilla de hidrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Uso previsto: Prevención de presión, fricción, rozaduras y ampollas en la piel.

Modo de empleo: Lave y seque muy bien el área de aplicación de la almohadilla de hidrogel More Skin®. Quite un lado de la película de plástico y coloque el lado expuesto de More Skin® sobre la zona afectada. El resto de la película de plástico se puede quitar si se desea la transpirabilidad. Fije con cinta o venda.

ADVERTENCIA: Si el dolor persiste o siente malestar, suspenda el uso y consulte a un médico.

Aviso: En caso de que se presente algún incidente de salud grave relacionado con el uso de este producto, informe al fabricante identificado en la etiqueta y a las autoridades de salud correspondientes de su país.

Mueller More Skin® - hydrogelkompres
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Beoogd gebruik: Beschermt de huid tegen druk, wrijven, schuren en blaren.

Aanbrengen: De plek waar het More Skin® hydrogelkompres zal worden aangebracht, wassen en goed drogen. Plastic folie aan één zijde verwijderen en de blootgelegde zijde van More Skin® op de geïblesseerde plek aanbrengen. Resterend plastic folie kan worden verwijderd als de wond moet kunnen ademen. Vastzetten met tape of bandage.

LET OP: Bij aanhoudende pijn of bij ongemak het gebruik staken en uw arts raadplegen.

Kennisgeving: Mocht een ernstig gezondheidsincident plaatsvinden in verband met het gebruik van het hulpmiddel, wordt u verzocht de op het etiket vermelde fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteiten van uw land hiervan in kennis te stellen.

Mueller More Skin® - 慕樂 More Skin® - 水凝膠墊
131404E, 131411E, 131412E, 200724

目標用途: 預防皮膚壓力、摩擦、擦傷和起泡。

如何使用: 洗淨並弄幹要敷用More Skin®水凝膠墊的部位。去除一側塑料膜，將More Skin®產品暴露側置於患處。若需要透氣性，可去除剩餘塑料膜。用膠帶或繃帶固定。

注意: 若痛感持續或產生不適感，請停止使用並向醫師諮詢。

注意: 如果在使用裝置時發生任何與健康相關的嚴重事件，請通知標籤上注明的製造商以及您在國家有管轄權的衛生當局。

Mueller More Skin® - Compressa de Hidrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Utilização prevista: Prevenção de pressão, fricção, atrito e bolhas na pele.

Como utilizar: Lavar e secar completamente a área na qual a compressa de hidrogel More Skin® irá ser aplicada. Remover um lado da película de plástico e colocar o lado exposto de More Skin® na área afectada. A restante película de plástico pode ser removida no caso de se desejar obter respirabilidade. Fixar com fita adesiva ou com uma ligadura.

ATENÇÃO: Em caso de persistência da dor ou desconforto, interromper a utilização e consultar um médico.

Aviso: No caso da ocorrência de qualquer incidente grave relacionado com a saúde devido ao uso do dispositivo, queira notificar o fabricante identificado no rótulo, bem como as autoridades competentes no âmbito da saúde do seu país.

Mueller More Skin® - Επίθεμα υγρής γέλης
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Προβλεπόμενη χρήση: Πρόληψη πίεσης, τριβής, γδαρσίματος και φυσαλλιών στο δέρμα.

Πως γίνεται η εφαρμογή: Πλένετε και στεγνώνετε καλά την περιοχή στην οποία θα τοποθετηθεί το επίθεμα υγρής γέλης More Skin®. Απομακρύνετε τη μια πλευρά του πλαστικού φιλμ και τοποθετήστε την εκτεθειμένη πλευρά του More Skin® στην τραυματισμένη περιοχή. Εάν επιθυμείτε να αναπνεύει η περιοχή ιμπορείτε να αφαιρέσετε το πλαστικό φιλμ που απομένει. Ασφαλίστε με ταινία ή επίδεσμο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν ο πόνος επιμένει ή αισθάνεστε δυσφορία, σταματήστε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Προειδοποίηση: Εάν προκύψουν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με την υγεία κατά τη χρήση της συσκευής, ειδοποιήστε τον κατασκευαστή που αναφέρεται στην ετικέτα και τις αρμόδιες αρχές υγείας της χώρας σας.

Mueller More Skin® - Hidrogeeli padi
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Kasutusotstarve: Naha pitsitamise, hõõrumise, ärritamise ja villide ennetamine.

Kasutamine: Peske see piirkond, millele More Skin® hüdrogeelpadi tuleb panna punktaks ja kuivatage hoolikalt. Eemaldage ühet küljet plastikkile ja asetage More Skin® avatud külg kahjustatud alale. Ülejäänud plastikkile võib eemaldada juhul, kui soovetakse paremat hingavust. Kinnitage plaastri või sidemega.

HOIATUS! Valu püsimisel või ebamugavustunde korral lõpetage kasutamine ja pidage nõu arstiga.

Märkus! Kui seadme kasutamisel esineb tõsisaid tervisega seotud juhtumeid, teavitage sellest sildil märgitud tootjat ja oma riigi pädevaid tervishoiuasutusi.

Mueller More Skin® - Podkladka hydrożelowa
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Przeznaczenie: Zabezpieczenie skóry przed uciskiem, otarciem, odparzeniem i tworzeniem się pęcherzy.

Sposób zakładania: Należy wymyć i dokładnie osuszyć miejsce, gdzie ma być założona podkładka hydrożelowa More Skin®. Zdjąć plastikową błonę z jednej strony i umieścić odsłoniętą stronę More Skin® na zranionym miejscu. Pozostałą błonę plastikową można usunąć, gdy potrzebne jest przewietrzanie rany. Zamocować za pomocą plastra lub bandaża.

PRZESTROGA: Należy zaprzestać używania i skonsultować się z lekarzem jeżeli ból nie ustępuje lub wystąpi dyskomfort.

Uwaga: W przypadku wystąpienia problemów zdrowotnych związanych z używaniem tego urządzenia, proszę powiadomić o tym producenta podanego na etykiecie produktu oraz odpowiedni urząd służby zdrowia w swoim kraju.

Mueller More Skin® - Hydrogelová náplast
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Určené použití: Prevence otlaků kůže, tření, oděrin a puchýřů.

Způsob použití: Oblast, na kterou se bude aplikovat hydrogelová náplast More Skin®, důkladně omyjte a osušte. Odstraňte jednu stranu plastového krytí a odkrytou část náplasti More Skin® přiložte na postiženou oblast. Pokud je potřebná prodyšnost, lze odstranit druhou část plastového krytí. Zajistěte lepicí páskou nebo obvazem.

UPOZORNĚNÍ: Pokud bolest nebo nepřijemný pocit neustupuje, přestaňte výrobek používat a konzultujte lékaře.

Poznámka: Pokud se při použití prostředku objeví jakýkoliv závažný zdravotní incident, informujte prosím výrobce uvedeného na štítku a příslušné zdravotnické úřady ve vaší zemi.

Mueller More Skin® - Hidrogéles betét
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Rendeltetés: A bőrre gyakorolt nyomás, a kiderősülés, a horzsolás és a víznyelágok megelőzése.

Alkalmazás módja: Mossa le, és alaposan szárítsa meg azt a területet, amelyre fel kívánja helyezni a More Skin® hidrogéles betétet. Távolítsa el az egyik oldalról a műanyag védőfóliát, és helyezze a More Skin® betét szabadra vált oldalát az érintett területre. A műanyag védőfólia többi része is eltávolítható, ha elő kívánja segíteni a levegőztétést. Ragasztószalaggal vagy bandázsszal rögzítse.

FIGYELEM: Ha a fájdalom továbbra is fennáll, vagy kényelmetlenségerzést jelentkezik, akkor függségre fel a termék használatát, és forduljon orvoshoz.

Észrevétel: Ha az eszköz használata során bármiféle súlyos egészségügyi vonatkozású váratlan esemény következne be, értesitse a címkén megjelölt gyártót és országá illetékes egészségügyi hatóságát.

Mueller More Skin® - Compresse hydrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Utilisation : Prévention de la pression, du frottement, de l’irritation et des ampoules sur la peau.

Mise en place : Laver et sécher avec soin la surface sur laquelle la compression hydrogel More Skin® doit être appliquée. Retirer la pellicule plastique de l’un des côtés et placer la face exposée de la compresse More Skin® sur la surface à traiter. La pellicule plastique restante peut être retirée le cas échéant pour permettre la respiration. Attacher avec du ruban adhésif ou un bandage.

ATTENTION : En cas de douleur persistante ou d’inconfort, cesser d’utiiliser le produit et consulter un médecin.

Avis : En cas de tout incident grave lié à la santé lors de l’utilisation de ce dispositif, veuillez informer le fabricant identifié sur l’étiquette et les autorités sanitaires compétentes dans votre pays.

慕乐 More Skin® - 水凝胶垫
131404E, 131411E, 131412E, 200724

目标用途: 预防皮肤压力、摩擦、擦伤和起泡。

如何使用: 洗净并弄干要敷用More Skin®水凝胶垫的部位。去除一側塑料膜，將More Skin®产品暴露側置於患处。若需要透气性，可去除剩余塑料膜。用胶帶或繃帶固定。

注意: 若痛感持续或有不适效果，请停止使用并向医师咨询。

注意: 如果在使用设备时发生任何与健康相关的严重事件，请通知标签上注明的制造商以及您在国家有管轄权的卫生当局。

Mueller More Skin® - hydrogeelilappu
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Käyttötarkoitus: Ihoon kohdistuvan paineen, hiertymien, hankaumien ja rakkojen ehkäisyyn.

Käyttöohje: Pese ja kuivaa huolellisesti alue, jolle More Skin® -hydrogeelilappu asetetaan. Poista toinen muovikalvoista ja laita More Skin® -lappu kalvoton puoli alaspäin halutulle alueelle. Myös toinen muovikalvo voidaan poistaa, jos halutaan, että siidos on hengittävä. Kiinnitä teipillä tai laastarilla.

HUOMIO: Jos kipu jatkuu tai käyttö aiheuttaa vaivoja, lopeta käyttö ja ota yhteyts lääkärin.

Huomio: Jos käytön yhteydessä ilmenee jokin vakava terveydentilaan liittyvä ongelma, ilmoita siitä paikalluksessa nimetyille valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle terveysviranomaiselle.

Mueller More Skin® - Gelpflaster
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Vorgesehener Verwendungszweck: Vermeidung von Druck gegen die Haut, Scheuern, Wundreibung und Blasenbildung.

Anlegen des Produkts: Den Bereich, in dem das More Skin® Gelpflaster angebracht werden soll, waschen und gründlich abtrocknen. Eine Seite der Schutzfolie abziehen und das More Skin® Pflaster mit der haftenden Seite nach unten auf den betroffenen Bereich legen. Die verbleibende Schutzfolie kann entfernt werden, wenn eine bessere Atmungsfähigkeit gewünscht wird. Das Pflaster mit Tape oder einer Bandage fixieren.

VORSICHT: Die Schnürsenkel und Riemen nicht zu fest anziehen. Ein übermäßiges Festziehen kann die Durchblutung des Fußes behindern.

Hinweis: Sollten es infolge der Verwendung des Produkts zu schwenwiegenden Gesundheitsstörungen kommen, benachrichtigen Sie bitte den auf dem Etikett genannten Hersteller sowie die zuständigen Gesundheitsbehörden Ihres Landes.

Mueller More Skin® - Cuscinetto a idrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Uso previsto: prevenzione di pressione, strofinio o sfregamento sulla pelle e della formazione di vesciche.

Come applicare: lavare e asciugare bene l’area a cui si applicherà il cuscinetto a idrogel More Skin®. Rimuovere un lato del film di plastica e applicare il lato esposto di More Skin® all’area interessata. Il film di plastica rimanente può essere rimosso per agevolare la traspirazione. Fissare con un pezzo di nastro o una benda.

ATTENZIONE: Se il dolore persiste o si avverte fastidio, interrompere l’uso e consultare un medico.

Avviso: in caso di incidente grave con ripercussioni sullo stato di salute, notificare il produttore identificato sull’etichetta e le competenti autorità sanitarie locali.

Mueller More Skin® - hidrogel flaster
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Namena: štiti kožu od pritiska, trljanja, ogrebotina i plikova.

Način primene: Operite i dobro osušite mesto na koje želite da stavite hidrogel flaster More Skin®. Skinite jednu stranu plastične folije i stavite otvorenu stranu flastera More Skin® na povredeno mesto. Ostatak plastične folije se može ukloniti ako je potrebno da koža diše. Pričvrstite trakom ili zavojem.

ODRŽAVANJE: Ako bol ne prestaje ili postane neudobno, prekinite upotrebu i potražite savet lekara.

VARUĐ: Ef sársauki verður viðvarandi eða óþægindni koma fram skal hætta notkun og ræða við lækni.

Tilkynning: Ef einhver alvarleg heilsutengd tilvik koma upp við notkun þessa búnaðar skal vinsamlega láta freileiðandann sem fram kemur á merkingum navedenog na etiketi i nadležne zdravstvene organe u vašoj zemlji.

Mueller More Skin® - Hydrogeldyna
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Avsedd användning: Att förebygga tryck och gnidning mot huden, skavsår och blåsor.

Gör så här: Tvätta och torka grundligt det område där du ska sätta på Mor Skin[™] hydrogeldyna. Ta bort en sida av plastfilmen och placera den exponerade sidan av More Skin® på det utsatta stället. Kvarvarande plastfilm kan tas bort om luftflutträde önskas. Sätt fast med tejp eller förband.

VAR FÖRSIKTIG: Om smärtan kvarstår eller det blir behagligt, använd inte längre och kontakta din läkare.

Obs! Om en allvarig hälsorelaterad skada skulle uppstå när du använder den här produkten ska du kontakta den tillverkare som identifieras på etiketten och den behöriga hälso-/sjukvårdsmyndighet i ditt land.

Mueller More Skin® - Hydrogele pude
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Tiltæntk brug: Forebyggelse af tryk på huden, gnidning, gnavning og vabler.

Anvendelse: Vask og tør det område grundigt, hvor More Skin® hydrogele pude skal påføres. Fjern den ene side af plasticfilmen og anbring den blottagte side af More Skin® på det angrebne område. Den tilbageværende plastfilm kan fjernes, for at fremme ånding. Fastgør med tape eller bandage.

FORSIGTIG: Stands brug og rådfør dig med en læge i tilfælde af vedværende smerter eller ubehag.

Bemærk: Skulle der opstå en alvorlig helbredsrelateret episode i forbindelse med brug af denne enhed, bedes du underrette den producent, som er identificeret på etiketten, samt de relevante sundhedsmyndigheder i dit land.

Mueller More Skin® - rakafóðring
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Tilætluð not: Varnir gegn álagi á húð, nuddi, særingum og blöðrum.

Notkunarlæiðbeiningar: Þvoidd og þurrkið svæðið vel sem leggja á More Skin® rakafóðringuna á. Fjarlægidd aðra hlið plastfilmmunnar og leggid þá hlið More Skin® á meiðslasvæðið. Það sem eftir er af plastfilmi má fjarlægja ef loftunar er þörf. Festidd með limbandi eða umfúðinni.

VARUÐ: Ef sársauki verður viðvarandi eða óþægindni koma fram skal hætta notkun og ræða við lækni.

Tilkynning: Ef einhver alvarleg heilsutengd tilvik koma upp við notkun þessa búnaðar skal vinsamlega láta freileiðandann sem fram kemur á merkingum navedenog na etiketi i nadležne zdravstvene organe u vašoj zemlji.



MLI 1232C_2.20

Mueller More Skin® - EN
APPLICATION & CARE INSTRUCTIONS

Mueller More Skin® - ES
MODO DE EMPLEO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Mueller More Skin®- FR
UTILISATION ET ENTRETIEN

Mueller More Skin® - DE
ANWEISUNG ZUM ANLEGEN UND ZUR PFLEGE

Mueller More Skin® - NL
INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN EN ONDERHOUD

Mueller More Skin® - GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Mueller More Skin® - IT
ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE E LA CURA DEL PRODOTTO

Mueller More Skin® - DK
INSTRUKTIONER I ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Mueller More Skin® - PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Mueller More Skin® - PL
STOSOWANIE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z PRODUKTEM

Mueller More Skin® - SE
ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Mueller More Skin® - RU
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Mueller More Skin® - CZ
NÁVOD K POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ

慕乐 More Skin® - SC - 简体中文使用与保养说明

Mueller More Skin® - KO
용도 및 관리 방법

慕樂 More Skin® - TC - 繁體中文使用及護理說明

Mueller More Skin® - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Mueller More Skin® - SR
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Mueller More Skin® - HR
PRIMJENA I ODRŽAVANJE

العربية – Mueller More Skin®
تعليمات الاستخدام والعناية

Mueller More Skin® - MS
PANDUAN MEMAKAI & MENJAGA

Mueller More Skin® - TH
คำแนะนำในการใช้ และดูแลรักษา

Mueller More Skin® - VI
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO DƯỠNG

Mueller More Skin® - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОЧИСТВАНЕ

Mueller More Skin® - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Mueller More Skin® - HU
ALKALMAZÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

Mueller More Skin® - IS
LEIÐBEININGAR UM MEDFERÐ OG NOTKUN

Mueller More Skin® - LV
NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU UN KOPŠANU

Mueller More Skin® - LT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Mueller More Skin® - NO
BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

Mueller More Skin® - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Mueller More Skin® - SK
POKYNY NA ZAKLADANIE A STAROSTLIVOSŤ

Mueller More Skin® - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Mueller More Skin® - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI

Mueller® Mfg. & Mktd. by: MUELLER SPORTS MEDICINE, INC. 1 Quench Drive, P.O. Box 99, Prairie du Sac, WI 53578 USA 1-800-356-9522 • 608-643-8530 ©2020 Mueller Sports Medicine, Inc.	 
	
[EC REP] CEpartner4U, Esdoornlaan 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu	

Mueller More Skin® - hidrogēla plāksteris
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Paredzētais lietojums: Spiediena uz ādu, ādas beršanas, beršanas radīta kairinājuma un čūlu novēršana.

Kā lietot: Nomazgājiet un rūpīgi nosusiniet vietu, kurai pieliksiet More Skin® hidrogēla plāksteri. Nopiemiet vienā pusē plēvītes pārklijājumu un novietojiet More Skin® ar atklāto pusi uz ievainotās vietas. Ja vēlaties, lai materiāls laistu cauri gaisu, varat noņemt palikušo plēvīti. Nostipriniet ar teipa vai bandāžas palīdzību.

UZMANĪBU: Ja sāpes nemazinās vai rodas diskomforts, pārtrauciet lietot izstrādājumu un vērsieties pie ārsta.

Pazīpojums: ja saistībā ar šīs ierīces izmantošanu notiek kāds nopietns, ar veselību saistīts negatījums, lūdz, informējiet etiķetē norādīto ražotāju un savas valsts kompetentās veselības aprūpes iestādes.

Mueller More Skin® - Pansament cu hidrogen
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Utilizarea prevăzută: Prevenirea presiunii asupra pielii, frecarea, zdroțirea și bășicile.

Cum se aplică: Spălați și uscați bine zona pe care se va aplica pansamentul cu hidrogen More Skin®. Îndepărtați o parte a filmului protector și aplicați porțiunea expusă de More Skin® pe zona afectată. Dacă doriți permeabilitate, puteți îndepărta și restul de film protector. Fixați cu leucoplast sau bandaj.

ATENȚIE: Dacă durerea persistă sau devine incomfortabilă, întrerupeți utilizarea și consultați medicul.

Aviz: În cazul în care apare un incident grav legat de sănătate atunci când se utilizează dispozitivul, vă rugăm să anunțați producătorul identificat pe etichetă și autoritățile sanitare competente din țara dvs..

Mueller More Skin® - hidrogel flaster
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Namjena: štiti kožu od pritiska, trljanja, nadražaja i plikova.

Način primjene: Operite i dobro osušite područje na koje želite primijeniti hidrogel flaster More Skin®. Uklonite jednu stranu plastične folije i stavite otvorenu stranu flastera More Skin® na ozlijeđeno područje. Ostatak plastične folije može se ukloniti ako je potrebna prozračnost. Pričvrstite trakom ili zavojem.

NJEGA: Ako bol ne prestaje ili se pojava nelagodna, prekinite upotrebu i posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Obavijest: Ako se tijekom upotrebe ovog proizvoda dogodili bilo kakvi ozbiljan incident vezan za zdravlje, obavijestite proizvođača navedenog na naljepnici te nadležna zdravstvena tijela u vašoj zemlji.

Mueller More Skin® - hidrogelový chránič
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Určené použitie: Prevencia tlaku, trenia, odierania a pluzgierov na koži.

Zakladanie: Oblasť, kde sa ide priložiť hydrogelový chránič More Skin®, dôkladne umyte a osušte. Odlepte jednu stranu plastovej fólie a odhaleňte stranu chrániča More Skin® priložte k postihnutej oblasti. Zvyšok plastovej fólie môžete odstrániť, ak je žiaduca priehľadnosť. Pripevnite páskou alebo obvazom.

UPOZORNENIE: Ak pretrváva bolesť alebo sa vyvinú nepríjemné pocity, prestaňte používať a vyhľadajte lekára.

Poznámka: Ak by sa v spojitosti s použitím pomôcky vyskytol nejaký závažný zdravotný incident, kontaktujte výrobu uvedeného na označení a príslušné zdravotnícke orgány vo vašej krajine.

Mueller More Skin™
131404E, 131411E, 131412E, 200724, 131412E ,131411E ,131404E

الاستخدام المقصود: منع الضغط على البشرة والاحتكاك بها وتقرحها والبثور.

كيفية الاستخدام: اغسل وجفب بشكل كامل المنطقة التي ستوضع عليها وسادة الهيدروجين "More Skin". انزع أحد جانبي الغشاء البلاستيك وضع الجانب المكشوف من "More Skin" على المنطقة المصابة. يمكن إزالة الغشاء البلاستيك المتبقي في حالة الرغبة في تسرب الهواء للداخل. قم بالتأمين باستخدام شريط أو ضمادة

تنبيه: في حال استمرار الألم أو عدم الراحة، توقف عن استخدام المنتج واستشر الطبيب.

ملاحظة: في حال وقوع أي حالات صحية خطيرة مرتبطة باستخدام هذه الأداة، يُرجى إبلاغ الشركة المُصنّعة المُوضّحة على الملصق والجهات الصحية المختصة في بلدك.

Mueller More Skin® - Tám đệm Hydrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Mục đích sử dụng: Ngăn ngừa da bị ti đê, chà xát, trầy xước, và phỏng giộp.

Cách sử dụng: Rửa và làm khô ráo vùng sẽ đặt miếng đệm hydrogel More Skin® lên. gỡ bỏ một bên tấm phim nhựa và gắn phần hở của More Skin® lên vùng bị thương. Có thể gỡ bỏ phần phim nhựa còn lại nếu muốn thoáng khí. Gắn chặt bằng băng keo hoặc băng y tế.

THẬN TRỌNG: Nếu đau dai dẳng hoặc không thoải mái, hãy ngừng sử dụng và hỏi ý kiến bác sĩ.

Lưu ý: Nếu xảy ra bất kỳ biến cố sức khỏe nghiêm trọng nào có liên quan khi sử dụng thiết bị, hãy thông báo cho nhà sản xuất được ghi trên nhãn sản phẩm và các cơ quan chức năng về y tế của quốc gia quý vị.

Mueller More Skin® - Hidrogelio tvarstis
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Numatytoji paskirtis: Apsauga nuo odos spaudimo, trynimo, įbrėžimų ir pūšilių.

Kaip naudoti: nuplaukite ir kruopščiai nusauskinkite vietą, ant kurios klijuosite More Skin® hidrogelio tvarstį. Nuimkite vieną plastikinės juostelės pusę ir neuždengta „More Skin®“ pusę dėkite ant pažeistos vietos. Galima nuimti ir likusią plastikinės juostelės dalį, jei reikia, kad oda kvėpuotų. Pritvirtinkite su juosta arba bintu.

ĮSPĖJIMAS: jeigu atsirado diskomfortas ar nesiliauja skausmas, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

Pastaba: naudojant įtaisą ir įvykus rimtam su sveikata susijusiam incidentui, informuokite etiketėje nurodytą gamintoją ir kompetentingas savo šalies sveikatos įstaigas.

Mueller More Skin® - Подложка с хидроген
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Предназначение: Профилактика натисок върху на кожата, търкаже, окулване и пришици.

Инструкции за употреба: Измийте и подсушете добре мястото, където ще се прилага подложката с хидроген More Skin®. Отстранете едната страна на найлоновата опаковка и поставете огорената страна на More Skin® върху засеннатото място. Останалата част на найлоновата опаковка може да се отстрани ако желаете по-голяма въздухопроницаемост. Фиксирайте с лента или превръзка.

ВНИМАНИЕ: Ако болката продължи или усетите дискомфорт, прекратете употребата на продукта и се свържете с вашия лекар.

Забележка: Ако вследствие на използването на продукта възникне сериозен инцидент, свързан със здравето, моля, уведомете производителя, посочен на етикета, и компетентните здравни органи на вашата страна.

Mueller More Skin® - hidrogel-kompres
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Tilsiktet bruk: Forebygging av trykk og gnidning mot hud, gnagsår og blæmmer.

Bruksanvisning: Vask og tørk grundig området der hydrogel-kompressen More Skin® skal settes på. Fjern den ene siden av plasttrekket og plasser den avdekkede siden av More Skin® på det berørte området. Resten av plasttrekket kan fjernes hvis det er ønskelig at kompressen skal være luftigere. Fest med teip eller plaster.

FORSIKTIG: Slutt å bruke produktet og konsulter lege hvis smerter vedvarer eller du får ubehag.

Merk: Hvis det skulle oppstå en alvorlig helserelatert hendelse ved bruk av enheten, må du varsle den produsenten som er angitt på etiketten og de ansvarlige helsemyndighetene i landet ditt.

Mueller More Skin® - Hidrogelna blazinica
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Predvidena uporaba: Preprečevanje pritiska na kožo, drgnjenja, obrabe in nastanka mehurjev.

Namestitev: Operite in temeljito osušite mesto, kamor boste nanесли hidrogelno blazinico More Skin® Odstranite eno stran plastičnega filma in namestite izpostavljeno stran blazinice More Skin® na prizadeto območje. Preostali plastični film lahko odstranite, če želite zagotoviti, da rana diha. Pričvrstite s trakom ali povojem.

POZOR: Če bolečina ne popusti oz. ima za posledico neudobje, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

Obvestilo: Če pride ob uporabi izdelka do resnega zdravstvenega dogodka, obvestite proizvajalca, ki je naveden na nalepki, in ustrezni zdravstveni organ v vaši državi.

Mueller More Skin® - Pad Hidrogel
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Tujuan Kegunaan: Mencegah tekanan, geseran, melecet, dan melepuh kulit.

Cara Memakai: Cuci dan keringkan betul-betul tempat yang akan dikenakan pad hidrogel More Skin®. Kupaskan sebelah filem plastik dan letakkan belah More Skin® yang terdedah pada tempat yang cedera. Filem plastik yang tinggal boleh ditanggalkan jika mahukan ruang bernafas. Ketapkan dengan pita atau pembalut.

AMARAN: Jika sakit berterusan atau jadi tidak selesa, hentikan penggunaan dan dapatkan nasihat doktor.

Perhatian: Sekiranya berlaku sebarang kejadian serius berkaitan dengan penggunaan alat ini, sila maklumkan pengeluar yang tertera pada label dan pihak kesihatan yang kompeten di negara anda

Mueller More Skin® - Hidrojel Ped
131404E, 131411E, 131412E, 200724

Kullanım Amacı: Cilt üzerinde baskıların, sürtünmenin, tahrişlerin ve kabarcıkların önlenmesi.

Nasıl Uygulanır: More Skin® hidrojel pedinin uygulanacağı alanı yıkayın ve tamamen kurulaıın. Plastik filmin bir tarafını kaldırın ve More Skin® üzerinde açıkta kalan kısmı, vücut üzerinde etkileneen bölgeye yerleştirin. Solunum özelliği isteniyorsa, kalan plastik film uzaklaştırılabilir. Bant veya bandaj ile sabitleyin.

DİKKAT: Ağrı devam ederse veya rahatsızlık ortaya çıkarsa, kullanmayı bırakın ve bir doktora danışın.

Uyarı: Bu cihazın kullanımına ilişkin ciddi bir sağlık sorunu ortaya çıkarsa, lütfen etikette belirtilen üreticileri ve ülkenizdeki yasal sağlık yetkililerini bilgilendirin.

Mueller More Skin® - แผ่นไฮโดรเจล
131404E, 131411E, 131412E, 200724

ข้อบ่งใช้: ป้องกันการกด ถู เสียดสีกับผิวหนัง และแผลฟองพบนผิวหนัง

วิธีการใช้: ล้างผิวหนังบริเวณที่จะติดแผ่นไฮโดรเจล More Skin® ให้สะอาด และเช็ดผิวหนังบริเวณนั้นให้แห้ง ลอกแผ่นฟิล์มพลาสติกด้านหนึ่งออก และปิดด้านที่ลอกออกนั้นลงบนแผล ถัดองการให้มีการระบายอากาศที่แผล สามารถลอกแผ่นฟิล์มพลาสติกอีกด้านหนึ่งออกได้ ใช้เทปหรือพลาสติกยึดติดให้แน่น

ข้อควรระวัง: หากอาการเจ็บหรือไม่สบายไม่หายไป ขอให้เลิกใช้ และปรึกษาแพทย์ของคุณ

คำเตือน: หากเกิดเหตุรุนแรงเกี่ยวกับสุขภาพขึ้นจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โปรดแจ้งให้ผลิตรทราบตามข้อมูลการติดต่อที่ระบุอยู่บนฉลากนี้ และแจ้งหน่วยงานด้านสาธารณสุขในประเทศของคุณ